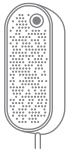
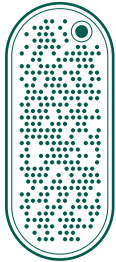


## Smart Siren



DA, NO, SE, DE, NL, FR, IT,  
ES, CZ, FI, PT, PL, EE

Version 1.0



## DA - Installationsmanual

### FORHOLDSREGLER

- ADVARSEL: Sørg altid for at tage Smart Siren ud af stikkontakten af sikkerhedsmæssige årsager, før frontdækslet fjernes
- Fjern ikke etiketten, da den indeholder vigtige informationer.
- Vær opmærksom på, at elektronik er følsomt over for statisk elektricitet, så sørg for at aflade inden berøring, og undgå at røre ved komponenterne inde i enheden.
- Mal ikke på enheden.

### PLACERING

- Placer sirenen indendørs ved temperatur mellem 0-50 °C.
- Placer sirenen på væggen, hvor den er til at nå for vedligeholdelse.

### KOM I GANG

Åbn enhedens plastikasse ved at fjerne skruen i bunden af enheden (se figur a). Brug de inkluderede skruer til at montere sirenen på væggen (se figur b). Luk plastikassen ved at hægte frontdækslet til toppen af enheden og presse det imod enheden (se figur c). Genindsæt til sidst skruen i bunden af enheden (se figur d).

Når enheden er sluttet til strøm, vil den begynde at søge efter et Zigbee-netværk at tilslutte sig. Dette indikeres ved, at den gule LED blinker. Sørg for, at Zigbee-netværket er åbent for tilsluttende enheder. Når LED'en stopper med at blinke, er enheden forbundet. Hvis søgningen er udløbet, vil et kort tryk på menu-knappen genstarte den.

### NULSTILLING

Forbind Smart Siren til en stikkontakt. Tryk på knappen (se figur g), og hold den nede i 5 sekunder, indtil LED'en blinker flere gange i træk. Slip så knappen.

### TILSTANDE

- Søgning efter gateway: Den gule LED blinker.
- Tilsluttet strøm: Den grønne LED lyser.
- Batteri-backup (strømsvigt): Den grønne LED blinker.

### CE-CERTIFICERING

CE-mærket på dette produkt bekræfter dets overholdelse af de europæiske direktiver, der gælder for produktet, og især dets overholdelse af de harmoniserede standarder og specifikationer. I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVENE

- Radioapparatudirektivet (RED) 2014/53/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU om ændring af 2011/65/EU

## NO - Installasjonshåndbok

### FORHOLDSREGLER

- ADVARSEL: Av sikkerhetsårsaker må man alltid koble Smart Siren fra strømkontakten før man fjerner frontdekselet.
- Ikke fjern produktetiketten – den inneholder viktig informasjon.
- Vær oppmerksom på at elektronik er følsom for statisk elektrisitet, slik at du må prøve å jorde deg for du tar på den, og du må også unngå å ta på komponentene inne i utstyret.
- Ikke mal eller lakker enheten.

### PLASSERING

- Plasser sirenen innendørs ved en temperatur mellom 0 og 50 °C.
- Plasser sirenen på en vegg, der den er tilgjengelig for vedlikehold.

### KOMME I GANG

Åpne kapslingen til enheten ved å fjerne skruen i bunnen av enheten (se figur a). Bruk skruene til å montere sirenen på vegg (se figur b). Lukk kapslingen ved å hekte frontdekselet i toppen av enheten, og deretter trykke frontdekselet mot enheten (se figur c). Deretter må du skru inn skruen i bunnen av enheten (se figur d). Når enheten får strøm, vil den starte å se etter et Zigbee-nettverk som den kan bli en del av, og dette vises ved at den gule LED-lampen blinker. Sørg for at Zigbee-nettverket er åpent for innmelding av enheter. Når LED-lampen slutter å blinke, er enheten koblet til. Hvis skanningen får tidsavbrudd, vil et kort trykk på menyknappen starte den igjen.

### TILBAKESTILLING

Koble Smart Siren til strømnettet. Trykk inn og hold menyknappen inne (se figur g) i 5 sekunder, helt til LED-lampen blinker flere ganger i rad. Slipp deretter knappen.

### MODUSER

- Modus for gatewaysøk: Den gule LED-lampen blinker.
- Tilkoblet strømnettet: Den grønne LED-lampen lyser.
- Batteri-backup (strømbrytning): Den grønne LED-lampen blinker.

### CE-SERTIFISERING

CE-merket på dette produktet bekrefter at det er i samsvar med EU-direktivene som gjelder for produktet, spesielt at det er i samsvar med de harmoniserte standardene og spesifikasjonene.

### I SAMSVAR MED FØLGENDE DIREKTIV

- Radiodirektivet (RED – Radio Equipment Directive), 2014/53/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU – endring av 2011/65/EU

## SE - Installationsmanual

### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- VARNING: Av säkerhetsskäl ska du alltid ta loss Smart Siren från eluttaget innan du tar av det främre höljat.
- Ta inte bort produktetiketten. Den innehåller viktig information.
- Tänk på att elektroniska komponenter är känsliga för statisk elektricitet, så försök ladda ur innan du vidrör dem och undvik att vidröra några komponenter inuti enheten.
- Måla inte enheten.

### PLACERING

- Placera sirenen inomhus i en temperatur mellan 0 °C och 50 °C.
- Placera sirenen på en vägg där den är åtkomlig för underhåll.

### KOMMA IGÅNG

Öppna enhetens hölje genom att ta bort skruen i botten av enheten (se figur a). Använd de medföljande skruvarna för att montera sirenen på väggen (se figur b). Stäng höljat genom att haka fast enheten överst på baksidesplattan och trycka det främre höljat mot enheten (se figur c). Sätt till sist in en skruv i

botten av enheten (se figur d). Anslut Smart Siren till ett eluttag. När enheten har startats upp börjar den söka efter ett Zigbee-nätverk att ansluta till, vilket indikeras av att den gula lysdioden blinkar. Kontrollera att Zigbee-nätverket är öppet för anslutande enheter. När lysdioden slutar blinka är enheten ansluten. Om skanningen har gått över tiden startas den om med en kort tryckning på menyknappen.

### ÅTERSTÄLLNING

Anslut Smart Siren till ett eluttag. Tryck och håll inne menyknappen (se figur g) i 5 sekunder tills lysdioden blinkar flera gånger i rad. Släpp sedan knappen.

### FUNKTIONSLÄGEN

- Söker gateway-läge: Den gula lysdioden blinkar.
- Ansluten till elnätet: Den gröna lysdioden är tänd.
- Batteribackup (nätavbrott): Den gröna lysdioden blinkar.

### CE-CERTIFIERING

CE-märkningen på den här produkten bekräftar att produkten överensstämmer med de europeiska direktiven som gäller produkten och i synnerhet att produkten överensstämmer med harmoniserade standarder och specifikationer.

### I ENLIGHET MED DIREKTIVEN

- Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU ändring av 2011/65/EU

## DE - Montageanleitung

### VORSICHTSMASSHANGEN

- WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen muss die Smart Sirene immer von der Steckdose getrennt werden, bevor die Frontabdeckung entfernt werden darf.
- Entfernen Sie nicht das Produktetikett, es enthält wichtige Informationen.
- Beachten Sie, dass die Elektronik empfindlich auf statische Elektrizität reagiert. Entladen Sie sich deshalb vor dem Berühren, und berühren Sie keine Bauteile im Geräteinneren.
- Überstreichen Sie das Gerät nicht.

### PLATZIERUNG

- Montieren Sie den Alarm im Innenraum bei einer Temperatur von 0-50 °C.
- Montieren Sie den Alarm an einer Wand, wo er für Wartungsarbeiten erreichbar ist.

### ERSTE SCHRITTE

Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts durch Entfernen der Schraube an der Geräteunterseite (siehe Abbildung a). Befestigen Sie den Alarm mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand (siehe Abbildungen b). Schließen Sie das Gehäuse, indem Sie die Frontabdeckung an der Geräteoberseite einhängen und gegen das Gerät drücken (siehe Abbildung c). Bringen Sie abschließend eine Schraube an der Geräteunterseite an (siehe Abbildung d). Schließen Sie die Smart Siren an eine Steckdose an. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, beginnt es mit der Suche nach einem Zigbee-Netzwerk zum Einkoppeln, was durch das Blinken der gelben LED angezeigt wird. Vergewissern Sie sich, dass das Zigbee-Netzwerk zum Einkoppeln von Geräten aktiv ist. Wenn die LED aufgehört zu blinken, ist das Gerät angeschlossen. Wenn die Suche abgelaufen ist, kann sie durch kurzes Drücken der Menütaсте neu gestartet werden.

### ZURÜCKSETZEN

Schließen Sie die Smart Siren an eine Steckdose an. Halten Sie die Menütaсте (siehe Abbildung g) fünf Sekunden lang gedrückt, bis die LED mehrmals hintereinander blinkt. Lassen Sie dann die Taste los.

### BETRIEBSARTEN

- Gateway-Suchbetrieb: Die gelbe LED blinkt.
- Netzbetrieb: Die grüne LED leuchtet.
- Batteriebetrieb (bei Netzausfall): Die gelbe LED blinkt.

### CE-ZERTIFIZIERUNG

Das an diesem Produkt angebrachte CE-Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den für das Produkt geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere die Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen und Spezifikationen.

### IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN RICHTLINIEN

- Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU
- RoHS-Richtlinie 2015/863/EU zur Änderung der 2011/65/EU

## NL - Gebruiksaanwijzing

### VOORZORGSMAATREGELEN

- WAARSCHUWING: haal om veiligheidsredenen de stekker van de Smart Sirene altijd uit het stopcontact voordat u afdekking op de voorzijde verwijdert.
- Verwijder het productlabel niet omdat daar belangrijke informatie op staat.
- Wees u ervan bewust dat elektronische apparaten gevoelig zijn voor statische elektriciteit: laat ze dus eerst ontladen voordat u ze aanraakt en vermijd aanraken van componenten binnen in het toestel.
- Schilder het toestel niet over.

### PLAATSING

- Plaats de sirene binnen bij een temperatuur tussen 0-50 °C.
- Plaats de sirene op een muur die bereikbaar is voor onderhoud.

### AAN DE SLAG

Open de behuizing van het apparaat door de schroef op de onderzijde van het apparaat te verwijderen (zie afbeelding a). Gebruik de meegeleverde schroeven om de sirene aan de muur te bevestigen (zie afbeelding b). Sluit de behuizing door het voorste deel van de behuizing in de bovenkant van het apparaat de haken en dan tegen het apparaat te duwen (zie afbeelding c). Draai ten slotte een schroef in de onderzijde van het apparaat (zie afbeelding d). Verbind de Smart Siren met een stopcontact. Wanneer het apparaat wordt aangezet, zal het op zoek gaan naar een Zigbee-netwerk om daarmee te verbinden; dit wordt aangegeven met een knipperende gele led. Controleer of het Zigbee-netwerk open staat voor apparaten. Wanneer de led stopt met knipperen, is het apparaat verbonden. Als de scantijd voorbij is, zal door kort indrukken van de menu-knop het apparaat opnieuw opstarten.

### RESETTEN

Verbind de Smart Siren met een stopcontact. Houd de menu-knop (zie afbeelding g) 5 seconden lang ingedrukt tot de led een flink aantal keren achter elkaar knippert. Laat dan de knop los.

### MODI

- Modus zoeken naar de gateway: De gele led knippert.
- Aangesloten op het net: De groene led brandt.
- Back-up door batterij (elektriciteitsstoring): De groene led knippert.

### CE-CERTIFICERING

De CE-markering aangebracht op dit product bevestigt overeenstemming ervan met de Europese richtlijnen die van toepassing zijn op het product en in het bijzonder met de geharmoniseerde normen en specificaties.

### OVEREENKOMSTIG DE RICHTLIJNEN

- Radio apparaatuur richtlijn (RED) 2014/53/EG
- RoHS richtlijn 2015/863/EG als wijziging van 2011/65/EU

## FR - Manuel d'installation

### CONSIGNES IMPORTANTES

- ATTENTION : Pour des raisons de sécurité, débranchez toujours la Smart Siren de la prise de courant avant de retirer le panneau avant.
- Ne retirez pas l'étiquette du produit car elle contient des informations importantes.
- Veuillez noter que les appareils électroniques sont sensibles à l'électricité statique. Veuillez donc à les décharger avant tout contact et évitez de toucher aux composants internes de l'appareil.
- Ne peignez pas l'appareil.

### INSTALLATION

- Installez la sirène à l'intérieur, à une température ambiante comprise entre 0 et 50 °C.
- Installez la sirène sur un mur à un endroit qui en permet l'entretien.

### ÉTAPES PRÉLIMINAIRES

Ouvrez le boîtier de l'appareil en retirant la vis située au bas de l'appareil (voir illustration a). Utilisez les vis fournies pour fixer la sirène au mur (voir illustrations b). Fermez le boîtier en accrochant le panneau avant sur le dessus de l'appareil et en poussant celui-ci contre l'appareil (voir illustration c). Insérez ensuite la vis au bas de l'appareil (voir illustration d). Connectez la Smart Siren à une prise de courant. Une fois que l'appareil est mis sous tension, il lance une recherche pour se connecter à un réseau Zigbee et le voyant jaune se met à clignoter. Assurez-vous que le réseau Zigbee est ouvert pour les appareils qui cherchent à se connecter. Lorsque le témoin LED arrête de clignoter, cela signifie que l'appareil est connecté. Si la recherche est infructueuse, appuyez brièvement sur le bouton de menu pour lancer une nouvelle recherche.

### RÉINITIALISATION

Connectez la Smart Siren à une prise de courant. Appuyez sur le bouton du menu et maintenez-le enfoncé (voir illustration g) pendant 5 secondes jusqu'à ce que le témoin LED clignote plusieurs fois de suite. Retâchez ensuite le bouton.

### MODES

- Mode Recherche de passerelle : Le témoin LED jaune clignote.
- Alimentation secteur : Le témoin LED vert est allumé.
- Pile de secours (panne de secteur) : Le témoin LED vert clignote.

### CERTIFICATION CE

La marque «CE» apposée sur ce produit atteste sa conformité aux directives européennes applicables au produit et, plus particulièrement, sa conformité aux normes et spécifications harmonisées.

### CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES

- Directive relative aux équipements hertziens (RED) 2014/53/EU
- Directive RoHS 2015/863/EU modifiant la directive 2011/65/EU

## IT - Manuale d'installazione

### PRECAUZIONI

- AVVERTENZA: per motivi di sicurezza assicurarsi sempre di aver scollegato Smart Siren dalla presa di corrente prima di rimuovere il coperchio anteriore.
- Non rimuovere l'etichetta del prodotto in quanto contiene informazioni importanti.
- Tenere presente che i dispositivi elettronici sono sensibili all'elettricità statica, che va scaricata prima di entrare in contatto, evitando quindi di toccare alcun componente all'interno del dispositivo.
- Non ricoprire il dispositivo con pittura.

### POSIZIONAMENTO

- Posizionare la sirena al chiuso, a una temperatura compresa tra 0 e 50 °C.
- Posizionare la sirena su una parete in maniera tale da poter eseguire agevolmente la manutenzione.

### PER COMINCIARE

Aprire la custodia del dispositivo rimuovendo la vite sul fondo del dispositivo (vedi figura a). Per montare la sirena sulla parete utilizzare le viti in dotazione (vedi figura b). Richiudere la custodia aggancciando il coperchio anteriore alla parte superiore del dispositivo e spingendo il coperchio anteriore contro il dispositivo (vedi figura c). Inserire infine la vite sul fondo del dispositivo (vedi figura d). Collegare il dispositivo Smart Siren a una presa di corrente. Una volta acceso, il dispositivo inizierà la ricerca di una rete Zigbee a cui collegarsi, mentre il LED giallo lampeggia. Assicurarsi che la rete Zigbee sia aperta per collegare i dispositivi. Quando il LED smette di lampeggiare, vuol dire che il dispositivo è collegato. Se la scansione si è interrotta per il timeout, basta una breve pressione sul pulsante menu per riavviarla.

### RIPRISTINO

Collegare il dispositivo Smart Siren a una presa di corrente. Premere il pulsante menu e tenerlo premuto (vedi figura g) per 5 secondi, finché il LED non lampeggia più volte consecutive. Rilasciare quindi il pulsante.

## MODALITÀ

• Modalità di ricerca gateway: il LED giallo lampeggia.

• Alimentazione di rete: il LED verde è acceso.

• Batteria ausiliaria (mancanza di corrente): il LED verde lampeggia.

### CERTIFICAZIONE CE

Il marchio CE apposto su questo prodotto conferma la sua conformità alle direttive europee che si applicano al prodotto e, in particolare, la sua conformità alle norme armonizzate e alle specifiche.

**IN CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE**

• Direttiva Apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE

• Direttiva Sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche (RoHS) 2015/863/UE che modifica la direttiva 2011/65/UE

## ES - Manual de instalación

### PRECAUCIONES

• **ADVERTENCIA:** Por motivos de seguridad, asegúrese siempre de desconectar el Smart Siren de la toma de corriente antes de retirar la cubierta frontal.

• No retire la etiqueta del producto, ya que contiene información importante.

• Tenga en cuenta que el sistema electrónico es sensible a la electricidad estático, por lo que intente descargarse antes de tocarlo y evite tocar cualquier componente del interior del dispositivo.

• No pinte el dispositivo.

### COLOCACIÓN

• Coloque la sirena en interiores a una temperatura de 0-50 °C.

• Coloque la sirena en una pared donde ofrezca un acceso sencillo para el mantenimiento.

### PRIMEROS PASOS

Para abrir la carcasa del dispositivo, retire el tornillo de la parte inferior del dispositivo (véase la figura a). Utilice los tornillos suministrados para montar la sirena en la pared (véanse las figuras b). Para cerrar la carcasa, enganche la cubierta frontal a la parte superior del dispositivo y presione la cubierta frontal contra el dispositivo (véase la figura c). Por último, introduzca un tornillo en la parte inferior del dispositivo (véase la figura d). Conecte la sirena Smart Siren a una toma de corriente. Cuando el dispositivo se haya encendido, empezará a buscar una red Zigbee a la que conectarse. Esto lo indicará el parpadeo del LED amarillo. Asegúrese de que la red Zigbee esté abierta para emparejar dispositivos. Cuando el LED deje de parpadear, significará que el dispositivo está conectado. Si se ha agotado el tiempo de espera de búsqueda, reinicielo pulsando brevemente el botón de menú.

### REINICIO

Conecte la sirena Smart Siren a una toma de corriente. Pulse y mantenga presionado el botón de menú (véase la figura g) durante 5 segundos, hasta que el LED parpadee varias veces seguidas. A continuación, suelte el botón.

### MODOS

• Modo de búsqueda de pasarela: El LED amarillo parpadea.

• Alimentación con toma de corriente: El LED verde está encendido.

• Respaldo de batería (fallo de alimentación): El LED verde parpadea.

### CERTIFICACIÓN CE

La marca CE colocada en este producto confirma su conformidad con las directivas europeas aplicables al producto y, en particular, su conformidad con las normas y especificaciones armonizadas.

### DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS

• Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/UE

• Directiva RoHS 2015/863/UE por la que se modifica la

2011/65/UE

## CZ - Instalační manuál

### PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

• Neodstraňujte výrobní štítek, protože obsahuje důležité informace.

• Pozor, elektronika je citlivá na statickou elektřinu, takže než se přístroje dotknete, snažte se o něco zbavit elektrostatického náboje. Nikdy se také nedotýkejte žadných součástí uvnitř přístroje.

• Zařízení nenatírejte barvou.

• Pokud zařízení budete používat k bezpečnostním účelům, neprovádějte montáž pomocí pásky, protože pak nebude fungovat ochranný spínač.

### UMÍSTĚNÍ

• Sírěna musí být umístěna ve vnitřních prostorách při teplotě

mezi 0 a 50 °C.

• Umístěte sířěnu na stěnu, aby byla snadno přístupná pro účely údržby

### ZAČÍNÁME

Odstraněním šroubu na spodní části zařízení (viz obr. a) otevřete kryt zařízení. Pomoci přiložených šroubů připevněte sířěnu na stěnu (viz obr. b a c). Po zapnutí napájení začne zařízení vyhledávat síř Zigbee, aby se mohlo připojit. Tento stav je indikován blikající červenou LED kontrolkou. Ujistěte se, že síř Zigbee umožňuje připojování nových zařízení. Jakmile LED kontrolka přestane blikat, zařízení je připojeno. Pokud se vyhledávání síř zastaví, krátkým stiskem tlačítka nabídky ho znovu spusťte. Zavřete kryt zaháknutím předního víka na horní část zařízení a následným zatlačěním víka proti zařízení (viz obr. d). Nakonec na spodní části zařízení zašroubujte šroub (viz obr. e).

### RESETOVÁNÍ

Zapojte sířěnu Smart Siren do elektrické zásuvky. Odstraněním šroubu na spodní části zařízení (viz obr. a) otevřete kryt sířeny. Stiskněte a na 5 sekund podržte tlačítko nabídky uvnitř zařízení (viz obr. f), dokud nezačne blikat LED kontrolka. Poté tlačítko uvolněte.

### REŽIMY

• Režim hledání brány: Bliká červená LED kontrolka.

• Napájení ze sítě: Svítí zelená LED kontrolka.

• Zlážoňní napájení z baterie (výpadek sítě): Bliká zelená LED kontrolka.

### CERTIFIKÁT CE

Označení CE umístěné na tomto produktu potvrzuje jeho soulad s evropskými směrniciemi, které se tohoto produktu týkají, a zejména jeho soulad s harmonizovanými normami a specifikacemi.

### V SOULADU S TĚMITO SMĚRNICEMI

• Směrnice o radiových zařizích (RED) 2014/53/UE

• Směrnice RoHS 2015/863/UE upravující 2011/65/UE

## FI - Asennusohjeet

### VAROITOMET

• VAROITUS: Turvallisuuksystä Smart Siren on aina irrotettava pistorasiasta ennen etukannen irrottamista.

• Älä irrota tuotteen tarraa, koska se sisältää tärkeitä tietoja.

• Huomaa, että elektroniset laitteet ovat herkkiä staattiselle sähkölle, joten pyri purkamaan se ennen koskettamista ja vältä laitteen sisällä olevien osien koskettamista.

• Älä maalaa laitetta.

### SIJOITTAMINEN

• Sijoita hälytin sisätiloihin 0-50 °C:n lämpötilaan.

• Aseta hälytin seinälle, missä se on käden ulottuvilla huoltoa varten.

### ALOITTAMINEN

Avaa laitteen kotelo irrottamalla ruuvi laitteen pohjasta (kuva a).

Kiinnitä laitteen mukana tulleet ruuvit asentaaksesi hälyttimen seinälle (ks. kuvat b). Sulje kotelo kiinnittämällä etukansi laitteen yläosaan ja painamalla etukantta laitetta vasten (ks. kuva c). Vie lopuksi ruuvi laitteen pohjaan (ks. kuva d). Liitä Smart Siren pistorasiaan. Kun laitteeseen on kytketty virta, se alkaa etsiä Zigbee-verkkoa, johon voi liittyä, mistä ilmoittaa vilkkuva

keltainen merkkivalo. Varmista, että Zigbee-verkko on auki laitteiden liittämistä varten. Kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta, laite on liitetty. Jos skannaus on keskeytynyt aikakatkaisun vuoksi, lyhyt valikkopainikkeen painallus käynnistää sen uudelleen.

### NOLLAAMINEN

Liitä Smart Siren pistorasiaan. Paina valikkopainiketta (ks. kuva g) ja pidä sitä pohjassa viiden sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu useita kertoja peräkkäin. Vapauta sitten painike.

### TILAT

• Yhdyskäytävän tilan etsiminen: Keltainen merkkivalo vilkkuu.

• Verkkovirta kytketty: Vihreä merkkivalo palaa.

• Akkuvarmistus (verkkovirtakatkos): Vihreä merkkivalo vilkkuu.

### CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSMERKINTÄ

Tuotteeseen kiinnitetty CE-merkintä vahvistaa, että se on yhdenmukainen sitä koskevien eurooppalaisten direktiivien kanssa ja erityisesti yhdenmukaistettujen standardien ja eritelmien kanssa.

### SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN MUKAINEN

• radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/EU

• RoHS-direktiivi 2015/863/EU muutettu 2011/65/UE

## PT - Manual de instalação

### PRECAUÇÕES

• **AVISO:** Por razões de segurança, certifique-se sempre de que desliga a Smart Siren da tomada elétrica antes de remover a cobertura dianteira.

• Não retire a etiqueta do produto, pois contém informação importante.

• Tenha em atenção que os componentes eletrónicos são sensíveis à electricidade estática, portanto, procure descarregá-la antes de tocar no dispositivo e evite tocar em qualquer componente no seu interior.

• Não pinte o dispositivo.

### COLOCAÇÃO

• Coloque a sířene num espaço interior a uma temperatura entre 0 °C e 50 °C.

• Coloque a sířene numa parede onde fique acessível para se efetuar a manutenção.

### COMEÇAR

Remove o parafuso na parte inferior do dispositivo (ver a figura a) para abrir a caixa do dispositivo. Utilize os parafusos fornecidos para fixar a sirene na parede (figuras b). Feche a caixa prendendo a cobertura dianteira na parte superior do dispositivo e fazendo pressão na cobertura contra o dispositivo (ver a figura c). Por último, insira um parafuso na parte inferior do dispositivo (ver a figura d). Ligue a Smart Siren a uma tomada. O dispositivo começa a procurar uma rede Zigbee com a qual possa estabelecer ligação assim que é ligado, o que faz com que o LED amarelo comece a piscar. Certifique-se de que a rede Zigbee está aberta a dispositivos de ligação. Quando o LED parar de piscar, o dispositivo está ligado. Se o tempo limite para a procura for excedido, prima o botão de menu rapidamente uma vez para reiniciar.

### REPOSIÇÃO

Ligue a Smart Siren a uma tomada. Mantenha o botão de menu (ver a figura g) premido durante 5 segundos até que o LED comece a piscar repetidamente. Solte então o botão.

### MODOS

• Modo de procura de gateway: o LED amarelo pisca.

• Ligada à rede: o LED verde fica aceso.

• Bateria de reserva (rede cortada): o LED verde pisca.

### CERTIFICAÇÃO CE

A marcação CE aposta neste produto confirma a sua conformidade com as diretivas europeias que se aplicam ao produto e, em particular, a sua conformidade com as normas e especificações harmonizadas.

### NOS TERMOS DAS SEGUINTES DIRETIVAS

• Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio

• Diretiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão que altera a Diretiva 2011/65/UE relativa à lista de substâncias sujeitas a restrição nos equipamentos elétricos

## PL - Instrukcja montażu

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

• **OSTRZEŻENIE:** Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze przed zdjęciem przedniej pokrywy odłączyć inteligentną syrenę Smart Siren od gniazdka zasilania.

• Nie zdejmować etykiety produktu, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

• Należy pamiętać, że elektronika jest wrażliwa na elektryczność statyczną, dlatego przed dotknięciem należy ją rozładować oraz unikać dotykania jakichkolwiek elementów znajdujących się wewnątrz urządzenia.

• Nie malować urządzenia.

### UMIĘJSCOWIENIE

• Syrenę umieścić w pomieszczeniu w temperaturze 0-50 °C.

• Umieścić syrenę na ścianie, gdzie będzie dostępna w celu konserwacji.

### ROZPOCZĘCIE PRACY

Otworzyć obudowę, odkręcając śrubę znajdującą się w dolnej części urządzenia (patrz rysunek a). Za pomocą dołączonych śrub zamocować syrenę na ścianie (rysunek b). Zamknąć obudowę zaczepiając pokrywe przednią na górze urządzenia, następnie docisnąć pokrywę do urządzenia (patrz rysunek c). Na koniec wkręcić śrubę w dolnej części urządzenia (patrz rysunek d). Podłączyć Smart Siren do gniazdka zasilania. Po włączeniu zasilania urządzenie rozpocznie wyszukiwanie sieci Zigbee, co sygnalizowane jest przez migająca żółta diodę LED. Upewnń się, że sieć Zigbee jest otwarta dla przyłączających się urządzeń. Gdy wskaźnik LED przestanie migać, urządzenie jest podłączone. Jeśli upłynie czas skanowania, krótkie naciśnięcie przycisku menu uruchomi je ponownie.

### RESETOWANIE

Podłączyć Smart Siren do gniazdka zasilania. Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund, przycisk menu znajdujący (patrz rysunek g), aż dioda LED zacznie migać. Następnie zwołnic ten przycisk.

### TRYBY

• Tryb wyszukiwania bramy: Miga żółta dioda LED.

• Zasilanie włączone: Świeci się zielona dioda LED.

• Zasilanie bateryjne (awaria sieci): Miga zielona dioda LED.

### CERTYFIKAT CE

Znak CE znajdujący się na tym produkcie potwierdza jego zgodność z Dyrektywami Europejskimi, które obowiązują zarówno dla produktu jak i w szczególności jego zgodności z normami zharmonizowanymi i speyfikacjami.

### ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI

• Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego (RED) 2014/53/WE

• Dyrektywa RoHS 2015/863/WE zastępująca dyrektywę 2011/65/WE

## EE - Paigaldusjuhend

### ETTEVAATASABINÕUD

• Ärge eemaldage tootesilt, sest see sisaldab tähtsat teavet.

• Ärge värvige seadet.

• Kui kasutate seadet turvalisuse eesmärgil, siis ärge kasutage paigaldamiseks teipi, kuna tamper lüüti ei tööta siis.

### ASUKOHT

• Paigaldage siren siseruumidesse temperatuurivahemikus

0–50 °C.

• Paigaldage siren sellisele kõrgusele, et seda saaks kergesti hooldada.

### ALUSTAMINE

Avage seadme ümbris, eemaldades seadme all oleva kruvi (vt joonis a). Kasutage sireeni seinale paigaldamiseks komplektis olevaid kruve ja kahepoolset teipi (vt joonis b ja c). Seadme sisselülitamisel hakkab see otsima Zigbee võrku, mida näitab punane vilkuv LED-tuli. Veenduge, et seadmed saaksid Zigbee võrguga ühendust luua. Kui LED-tuli enam ei vilgu, on seade ühendatud. Kui skannimine on aegunud, vajutage menüünuppu. Sulgege ümbris, haakides esikaane seadme külge ja lükates esikaant seadme vastu (vt joonis d). Viimasena sisestage kruvi uuesti seadme alla (vt joonis e).

### LÄHTESTAMINE

Ühendage Smart Siren toitevõrku. Avage sireeni ümbris, eemaldades seadme all oleva kruvi (vt joonis a). Hoidke seadme sees olevat menüünuppu (vt joonis f) 5 sekundit all, kuni LED-tuli mitu korda järjest vilgub. Seejärel vabastage nupp.

### REŽIIMID

• Lüüsi otsimise režiim: vilkuv punane LED-tuli.

• Toitevõrku ühendatud: põlev roheline LED-tuli.

• Täiendav akutoide (toitevõrgu tõrge): vilkuv roheline LED-tuli.

### CE-MÄRGIS

Sellele tootele kinnitatud CE-märgis kinnitab toote vastavust sellele kehtivatele Euroopa direktiividele ja eelkõige selle vastavust ühtlustatud standarditele ning spetsifikatsioonidele.

### VASTAB JÄRGMISTELE DIREKTIIVIDELE

• Raadioseadmete direktiiv (RED) 2014/53/EL.

• Direktiiv 2015/863/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes, millega parandatakse direktiivi 2011/65/EL.